





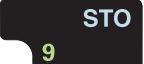





## KEY OVERVIEW / TASTENÜBERSICHT / VUE D'ENSEMBLE DES TOUCHES / CUADRO SINÓPTICO DE LAS TECLAS

	English	Deutsch	Français	Español
	Switch to the measured value display	In die Messwertansicht wechseln	Commutation sur la visualisation de la valeur mesurée	Cambiar a la indicación del valor medido.
	Start calibration, zero adjustment or blank value measurement	Kalibrieren, Nullabgleich oder Blindwertmessung starten	Lancer la calibration, le réglage du zéro ou la mesure de la valeur à blanc	El instrumento inicia la calibración, el ajuste cero, o bien la medición del valor en blanco
	Open menus / confirm entries / start measurement	Menüs öffnen / Eingaben bestätigen / Messung starten	Ouverture de menus / confirmation d'entrées / lancement de mesures	Acceder a los menús / confirmar el ingreso / iniciar la medición
	Call up the Configuration menu	Menü <i>Konfiguration</i> aufrufen	Appeler le menu <i>Configuration</i>	Llamar el menú <i>configuración</i>
	Switch the meter on/off	Messgerät ein-/ausschalten	Allumer/éteindre l'appareil de mesure	Prender/apagar instrumento
	Print display contents on RS232 interface	Bildschirminhalt auf RS232-Schnittstelle drucken	Impression du contenu de l'écran via l'interface RS232	Transferir e imprimir el contenido del display a la interfase RS232
	Open the <i>Store</i> menu / quick storing (press twice)	Menü <i>Speichern</i> öffnen / Schnellspeichern (Taste 2x drücken)	Ouverture du menu <i>Enregistrement</i> / Enregistrement rapide (appuyer deux fois sur la touche)	Abrir el menú <i>Speichern (almacenar)</i> / almacenamiento rápido (oprimir la tecla 2 veces)
 	Select menu items or selection / set values	Menüpunkte oder Auswahl markieren / Werte einstellen	Marquer les points de menu ou la sélection / régler les valeurs	Marcar la opción o la selección / ajustar los valores
	Switch to the next higher menu level / cancel input	In die nächsthöhere Menüebene wechseln / Eingaben abbrechen	Passage au niveau de menu immédiatement supérieur / interruption des entrées	Cambiar al nivel superior siguiente del menú / Cancelar el ingreso de datos

## TRÜBUNGSWERTE UNTER 1 FNU/NTU

Bei Trübungswerten unter 1 FNU/NTU wird der Messwert durch die Küvette und die Ausrichtung der Küvette sehr stark beeinflusst.

Um die Messgenauigkeit bei Trübungswerten unter 1 FNU/NTU zu erhöhen, sollten die Kalibrierung im Standard 0.02 FNU/NTU und die spätere Messung in derselben Küvette erfolgen. Für die Kalibrierung mit den Standards 10,0 und 1000 FNU/NTU den Anweisungen am Display folgen.

Um Trübungswerte unter 1 FU/NTU zu messen gehen Sie wie folgt vor:

**Kalibrieren**

1	Die Taste <CAL/ZERO> drücken. Die menügeführte Kalibrierung beginnt.
2	Kalibrierung der Standards 1000 FNU/NTU und 10,0 FNU/NTU gemäß Menüführung in sauberer, unzerkratzter Küvette durchführen.
3	Gereinigte Küvette mit dem Standard 0.02 FNU/NTU befüllen und kalibrieren.
4	Ausrichtung der Küvette markieren.

Kalibrieren Sie

- nach Ablauf des Kalibrierintervalls
- bei Temperaturwechsel.

**Messen**

5	Markierte, gereinigte Küvette mit Messlösung befüllen, an der Markierung ausrichten und messen.
6	Ggf. die markierte und gereinigte Küvette erneut mit Messlösung befüllen und weitere Messungen durchführen.

## TURBIDITY VALUES UNDER 1 FNU/NTU

With turbidity values (under 1 FNU/NTU), the measured value is strongly influenced by the cell and its alignment.

In order to increase measuring accuracy with turbidity values under 1 FNU/NTU, calibration in the 0.02 FNU/NTU standard and later measurement should be carried out in the same cell. For calibration in the standards 10.0 and 1000 FNU/NTU follow the instructions on the display.

Proceed as follows to measure turbidity values under 1 FU/NTU:

**Calibration procedure:**

1	Press the <CAL/ZERO> key. The menu-guided calibration begins.
2	Carry out calibration of the standards 1000 FNU/NTU and 10.0 FNU/NTU in a clean and unscratched cell according to the menu guidance.
3	Fill the cleaned cell with the 0.02 FNU/NTU standard and calibrate.
4	Mark the alignment of the cell.

Calibrate

- after the calibration interval has expired
- with a temperature change

**Measuring**

5	Fill the marked and cleaned cell with test sample, align it with the marking and measure.
6	If necessary, fill the marked and cleaned cell once more with test sample and carry out further measurements.